



Treaty Series No. 8 (1965)

Protocol  
to the  
European Convention on the Equivalence  
of Diplomas leading to Admission  
to Universities

Strasbourg, June 3, 1964

[The Protocol was signed by the United Kingdom on August 25, 1964, and entered into force for the United Kingdom on September 26, 1964]

*Presented to Parliament by the Secretary of State for Foreign Affairs  
by Command of Her Majesty  
January 1965*

LONDON  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

PRICE 1s. 3d. NET

Cmd. 2536

# PROTOCOL TO THE EUROPEAN CONVENTION ON THE EQUIVALENCE OF DIPLOMAS LEADING TO ADMISSION TO UNIVERSITIES

The member States of the Council of Europe signatory hereto,

Considering the aims of the European Convention on the Equivalence of Diplomas leading to Admission to Universities, signed at Paris on 11th December, 1953,<sup>(1)</sup> hereinafter referred to as "the Convention";

Considering that the benefits of the Convention could usefully be extended to holders of diplomas constituting a requisite qualification for admission to universities when such diplomas are awarded by institutions which another Contracting Party officially sponsors outside its own territory and whose diplomas it assimilates to those awarded within its territory,

Have agreed as follows:

## ARTICLE 1

1. Each Contracting Party shall recognise for the purpose of admission to the universities situated in its territory, when such admission is subject to State control, the equivalence of diplomas awarded by institutions which a Contracting Party officially sponsors outside its own territory and whose diplomas it assimilates to those awarded within its territory.
2. Admission to any university shall be subject to the availability of places.
3. Each Contracting Party reserves the right not to apply the provisions of paragraph 1 above to its own nationals.
4. Where admission to universities situated in the territory of a Contracting Party is outside the control of the State, that Contracting Party shall transmit the text of this Protocol to the universities concerned and use its best endeavours to obtain the acceptance by the latter of the principles stated in the preceding paragraphs of this Article.

## ARTICLE 2

Each Contracting Party shall provide the Secretary-General of the Council of Europe with a list of institutions officially sponsored by it outside its territory which award diplomas constituting a requisite qualification for admission to universities situated in its territory.

---

<sup>(1)</sup> "Treaty Series No. 38 (1954)", Cmd. 9168.

## PROTOCOLE ADDITIONNEL A LA CONVENTION EUROPÉENNE RELATIVE A L'ÉQUIVALENCE DES DIPLOMES DONNANT ACCÈS AUX ÉTABLISSEMENTS UNIVERSITAIRES

Les Etats membres du Conseil de l'Europe, signataires du présent Protocole,

Considérant les buts que se propose d'atteindre la Convention européenne relative à l'équivalence des diplômes donnant accès aux établissements universitaires, signée à Paris le 11 décembre 1953, ci-après dénommée "la Convention";

Considérant l'intérêt qu'il y aurait à compléter cette Convention afin d'en étendre le bénéfice aux titulaires des diplômes conférant la qualification requise pour être admis dans les universités, lorsque ces diplômes sont délivrés par des établissements qu'une autre Partie Contractante encourage officiellement hors de son territoire et dont Elle assimile les diplômes à ceux délivrés dans le pays même,

Sont convenus de ce qui suit :

### ARTICLE 1<sup>er</sup>

1. Toute Partie Contractante reconnaît, pour l'admission aux universités situées sur son territoire, lorsque cette admission est soumise au contrôle de l'Etat, l'équivalence des diplômes délivrés par les établissements qu'une Partie Contractante encourage officiellement hors de son territoire et dont Elle assimile les diplômes à ceux délivrés sur son territoire.

2. L'admission à toute université s'effectuera dans les limites des places disponibles.

3. Chaque Partie Contractante se réserve le droit de ne pas appliquer à ses propres ressortissants les dispositions prévues au paragraphe 1.

4. Si l'admission à des universités situées sur le territoire d'une Partie Contractante n'est pas soumise au contrôle de l'Etat, la Partie Contractante intéressée doit transmettre à ces universités le texte du présent Protocole et n'épargner aucun effort pour obtenir l'adhésion desdites universités aux principes énoncés aux paragraphes précédents du présent article.

### ARTICLE 2

Chaque Partie Contractante communiquera au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe une liste des établissements encouragés officiellement par Elle hors de son territoire, qui délivrent des diplômes conférant la qualification requise pour être admis dans les universités situées sur son territoire.

### ARTICLE 3

For the purpose of this Protocol :

- (a) the term "diploma" shall mean any diploma, certificate or other qualification, in whatever form it may be awarded or recorded, which constitutes a requisite qualification for admission to a university;
- (b) the term "universities" shall mean :
  - (i) universities;
  - (ii) institutions regarded as being similar in character to universities by the Contracting Party in whose territory they are situated;
- (c) the term "territory of a Contracting Party" shall mean the metropolitan territory of that Party.

### ARTICLE 4

1. Member States of the Council of Europe who are Contracting Parties to the Convention may become Contracting Parties to this Protocol either by :

- (a) signature without reservation in respect of ratification or acceptance;
- (b) signature with reservation in respect of ratification or acceptance, followed by ratification or acceptance.

2. Any State which has acceded to the Convention may accede to this Protocol.

3. Instruments of ratification, acceptance or accession shall be deposited with the Secretary-General of the Council of Europe.

### ARTICLE 5

1. This Protocol shall enter into force one month after the date on which two member States of the Council of Europe shall have signed it without reservation in respect of ratification or acceptance, or shall have ratified or accepted it in accordance with the provisions of Article 4.<sup>(2)</sup>

2. In the case of any member State of the Council of Europe who shall subsequently sign the Protocol without reservation in respect of ratification or acceptance,<sup>(3)</sup> or who shall ratify or accept it, the Protocol shall enter into force one month after the date of such signature or after the date of deposit of the instrument of ratification or acceptance.

3. In the case of any acceding State, the Protocol shall enter into force one month after the date of deposit of the instrument of accession. Such accession shall not, however, become effective until the Protocol shall have entered into force.

---

<sup>(2)</sup> The Protocol entered into force on July 4, 1964.

<sup>(3)</sup> The Protocol was signed on behalf of the United Kingdom without reservation in respect of ratification on August 25, 1964.

### ARTICLE 3

Aux fins d'application du présent Protocole :

- (a) le terme "diplôme" désigne tout diplôme, certificat ou autre titre, sous quelque forme qu'il soit, délivré ou enregistré, qui confère à son titulaire la qualification requise pour être admis dans une université;
- (b) le terme "universités" désigne :
  - (i) les universités;
  - (ii) les institutions considérées comme étant de même caractère qu'une université par la Partie Contractante sur le territoire de laquelle elles sont situées;
- (c) l'expression "territoire d'une Partie Contractante" désigne le territoire métropolitain de cette Partie.

### ARTICLE 4

1. Les Etats membres du Conseil de l'Europe qui sont Parties Contractantes à la Convention peuvent devenir Parties Contractantes au présent Protocole par :

- (a) la signature sans réserve de ratification ou d'acceptation;
- (b) la signature sous réserve de ratification ou d'acceptation, suivie de ratification ou d'acceptation.

2. Tout Etat qui a adhéré à la Convention peut adhérer au présent Protocole.

3. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'adhésion seront déposés près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

### ARTICLE 5

1. Le présent Protocole entrera en vigueur un mois après la date à laquelle deux Etats membres du Conseil de l'Europe l'auront signé sans réserve de ratification ou d'acceptation, ou l'auront ratifié ou accepté, conformément aux dispositions de l'article 4.

2. Pour tout Etat membre du Conseil de l'Europe qui, ultérieurement, signera le Protocole sans réserve de ratification ou d'acceptation, ou le ratifiera ou l'acceptera, le Protocole entrera en vigueur un mois après la date de la signature ou du dépôt de l'instrument de ratification ou d'acceptation.

3. Pour tout Etat adhérent, le Protocole entrera en vigueur un mois après la date du dépôt de l'instrument d'adhésion. Toutefois, cette adhésion ne prendra pas effet avant l'entrée en vigueur du Protocole.

## ARTICLE 6

1. This Protocol shall remain in force indefinitely.
2. Any Contracting Party may, in so far as it is concerned, denounce this Protocol by means of a notification addressed to the Secretary-General of the Council of Europe.
3. Such denunciation shall take effect six months after the date of receipt by the Secretary-General of such notification.

## ARTICLE 7

The Secretary-General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council and any State which has acceded to this Protocol of:

- (a) any signature without reservation in respect of ratification or acceptance;
- (b) any signature with reservation in respect of ratification or acceptance;
- (c) the deposit of any instrument of ratification, acceptance or accession;
- (d) any date of entry into force of this Protocol, in accordance with Article 5 thereof;
- (e) any notification received in pursuance of the provisions of Articles 2 and 6.

## ARTICLE 6

1. Le présent Protocole demeurera en vigueur sans limitation de durée.
2. Toute Partie Contractante pourra, en ce qui la concerne, dénoncer le présent Protocole en adressant une notification au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.
3. La dénonciation prendra effet six mois après la date de la réception de la notification par le Secrétaire Général.

## ARTICLE 7

Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe notifiera aux Etats membres du Conseil et à tout Etat ayant adhéré au présent Protocole :

- (a) toute signature sans réserve de ratification ou d'acceptation;
- (b) toute signature sous réserve de ratification ou d'acceptation;
- (c) le dépôt de tout instrument de ratification, d'acceptation ou d'adhésion;
- (d) toute date d'entrée en vigueur du présent Protocole, conformément à son article 5;
- (e) toute notification reçue en application des dispositions des articles 2 et 6.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Protocol.

. En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

Done at Strasbourg this 3rd day of June 1964 in English and French, both texts being equally authoritative, in a single copy which shall remain deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary-General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each of the signatory and acceding States.

Fait à Strasbourg, le 3 juin 1964, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui sera déposé dans les archives du Conseil de l'Europe. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe en communiquera copie certifiée conforme à chacun des Etats signataires et adhérents.

For the Government of the Republic of Austria:

Pour le Gouvernement de la République d'Autriche:

For the Government of the Kingdom of Belgium:  
*with reservation in respect of ratification or acceptance*

Pour le Gouvernement du Royaume de Belgique:  
*sous réserve de ratification ou d'acceptation*

RENÉ COENE

For the Government of the Republic of Cyprus:

Pour le Gouvernement de la République de Chypre:

For the Government of the Kingdom of Denmark:

Pour le Gouvernement du Royaume de Danemark:

MOGENS WARBERG

For the Government of the French Republic:

Pour le Gouvernement de la République française:

C. H. BONFILS

For the Government of the Federal Republic of Germany:  
*with reservation in respect of ratification or acceptance*

Pour le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne:  
*sous réserve de ratification ou d'acceptation*

FELICIAN PRILL



For the Government of the Kingdom of Greece:      Pour le Gouvernement du Royaume de Grèce:

For the Government of the Icelandic Republic:      Pour le Gouvernement de la République islandaise:

For the Government of Ireland:      Pour le Gouvernement d'Irlande:

For the Government of the Italian Republic:      Pour le Gouvernement de la République italienne:

*with reservation in respect of ratification or acceptance*

*sous réserve de ratification ou d'acceptation*

ALESSANDRO MARIENI

For the Government of the Grand Duchy of Luxembourg:      Pour le Gouvernement du Grand Duché de Luxembourg:

*with reservation in respect of ratification or acceptance*

*sous réserve de ratification ou d'acceptation*

PIERRE WURTH

For the Government of the Kingdom of the Netherlands:      Pour le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas:

"In the case of the Kingdom of the Netherlands, the term 'metropolitan territory' in Article 3 (c) of the Protocol shall not retain its original sense but shall be taken to mean 'European territory', in view of the equality in public law between the Netherlands, Surinam and the Netherlands Antilles."

"En ce qui concerne le Royaume des Pays-Bas, l'expression 'territoire métropolitain' mentionnée à l'article 3, alinéa (c), du Protocole perd son sens initial et sera considérée comme signifiant 'territoire européen', vu l'égalité qui existe au point de vue du droit public entre les Pays-Bas, le Surinam et les Antilles néerlandaises."

*with reservation in respect of ratification or acceptance*

*sous réserve de ratification ou d'acceptation*

W. J. D. PHILIPSE

For the Government of the Kingdom of Norway:      Pour le Gouvernement du Royaume de Norvège:

KNUT FRYDENLUND

For the Government of the Kingdom  
of Sweden:

Pour le Gouvernement du Royaume  
de Suède:

For the Government of the Swiss  
Confederation:

Pour le Gouvernement de la  
Confédération suisse:

For the Government of the Turkish  
Republic:

Pour le Gouvernement de la  
République turque:

For the Government of the United  
Kingdom of Great Britain and  
Northern Ireland:

Pour le Gouvernement du Royaume-  
Uni de Grande-Bretagne et  
d'Irlande du Nord:

I. F. PORTER

The signature of the United Kingdom Representative was accompanied by the following declaration:

“It is stipulated in Article 2 of the Protocol to the European Convention on the Equivalence of Diplomas leading to Admission to Universities that each Contracting Party shall provide a list of institutions officially sponsored by it outside its territory which award diplomas constituting a requisite qualification for admission to Universities situated in its territory. There are at present no such institutions which fulfil these criteria for the United Kingdom.”

---

Printed and published in England by  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE